

# Pratique autochtone tenant compte des traumatismes comme outil de réconciliation



**JEFFREY SCHIFFER, PH. D.  
DIRECTEUR ADMINISTRATIF  
NATIVE CHILD AND FAMILY SERVICES OF  
TORONTO**

**26 MARS 2019**

# INTRODUCTION ET OBJECTIFS



## **RECONNAISSANCE TERRITORIALE**

# Objectifs du jour



- Offrir un contexte pour notre discussion;
- Décrire les approches autochtones à l'égard des traumatismes;
- Présenter la pratique autochtone tenant compte des traumatismes et discuter de démarches et d'instruments concrets;
- Discuter de la pratique autochtone tenant compte des traumatismes et de la réconciliation;
- Clore la présentation et amorcer une discussion.

# Ouvrir la voie



**CONTEXTE CRITIQUE POUR  
NOTRE DISCUSSION**

# Pourquoi parler de la pratique autochtone tenant compte des traumatismes maintenant?



- Il importe de préciser pourquoi nous sommes ici pour parler de la pratique autochtone tenant compte des traumatismes.
- Le Canada demeure profondément meurtri par notre histoire collective et le contexte de colonisation contemporain.
- Ce contexte n'est pas propre au Canada, mais partagé par les peuples autochtones partout dans le monde, comme décrit dans la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

# Le contexte canadien : problèmes et solutions



Nous connaissons les problèmes et les avons analysés à maintes reprises depuis plus d'un siècle.

- Rapport Hawthorn, 1966
- Rapport Penner, 1983
- CRPA, 1996
- CVR, 2015

Tous ces rapports établissent une voie commune à suivre pour travailler avec les Autochtones.

# Le Canada post-CVR



- Nous nous retrouvons désormais dans le contexte du Canada post-CVR, où des fonds sont débloqués et où se manifeste la volonté d'explorer des occasions de changement qui reconnaissent les Autochtones, et leur rendent hommage.
- Cela survient également dans le contexte d'une reconnaissance accrue des impacts associés aux tendances démographiques nationales.

# Données démographiques sur les Autochtones au Canada

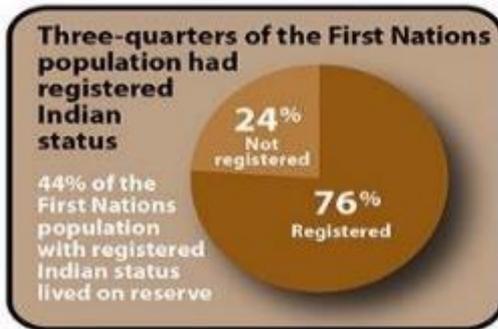
2016 C E N S U S

The Aboriginal population in Canada is young and growing

Total population in 2016:  
**1,673,785**  
(4.9% of Canada's total population)

Growth (2006 to 2016):  
**+42.5%**

Average age:  
**32.1** years  
(almost a **decade** younger than the non-Aboriginal population)



Eight CMA<sup>1</sup>s had a Métis population of more than **10,000** people...

Vancouver  
Calgary  
Edmonton  
Saskatoon  
Winnipeg  
Toronto  
Ottawa-Gatineau  
Montréal



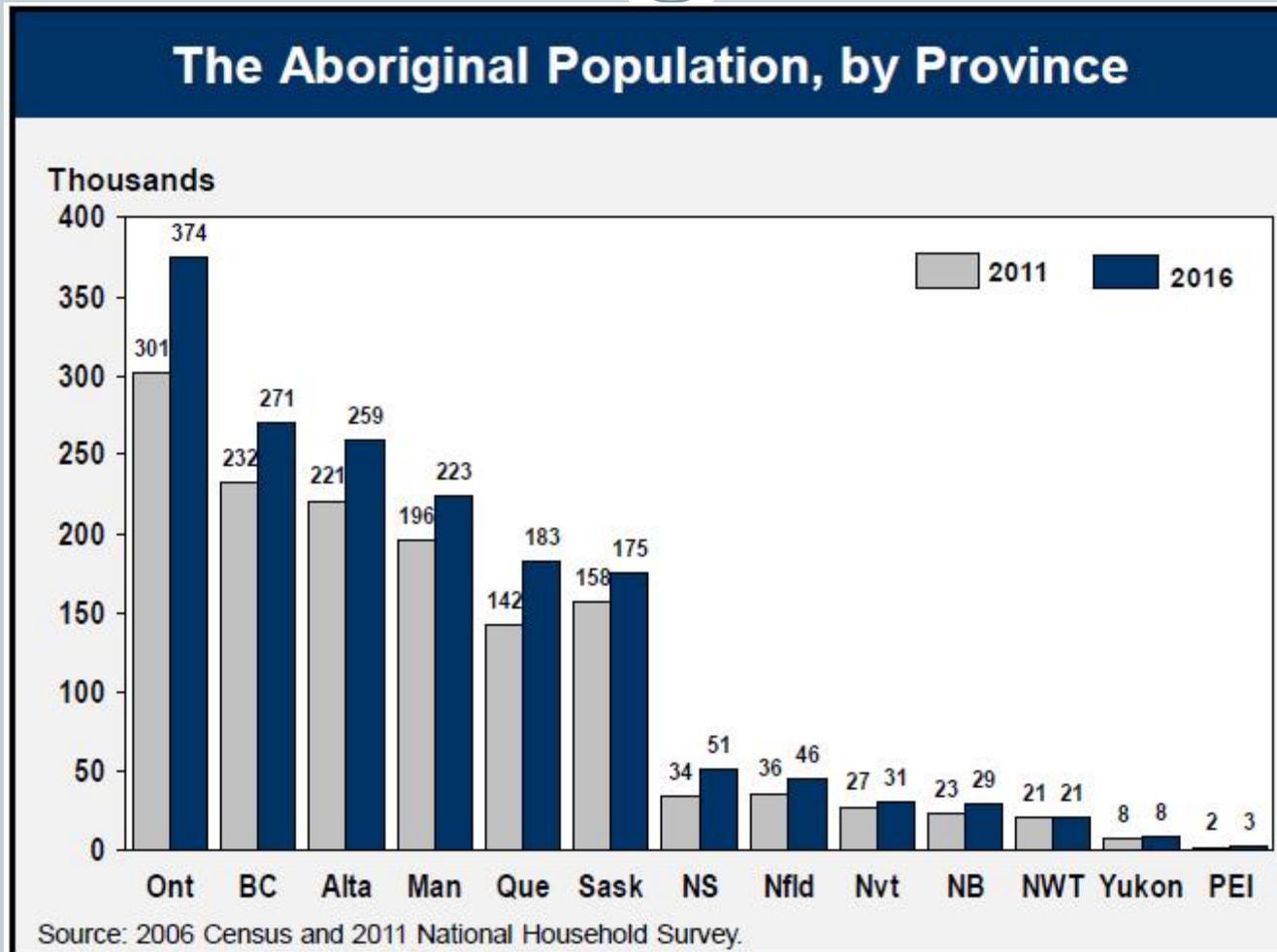
...which made up **one-third (34%)** of the Métis population

1. CMA = Census Metropolitan Area

The majority of the Inuit population lived in Inuit Nunangat, the homeland of Inuit in Canada



# Population autochtone par province



# Données démographiques sur les Autochtones à Toronto



- Jusqu'à 60 000 Autochtones vivent à Toronto, ce qui représente près de 20 % de la population autochtone de l'Ontario.
- Cela signifie que Toronto compte la plus importante population autochtone en milieu urbain en Ontario, et la quatrième plus importante au Canada.

# La pratique autochtone tenant compte des traumatismes présente une voie pour la réconciliation



À l'heure actuelle, on reconnaît de plus en plus que les instruments et les approches autochtones peuvent profiter à l'ensemble des Canadiens. Cette optique nous permet de :

- Travailler d'une façon qui reconnaît et respecte les séquelles contemporaines des traumatismes intergénérationnels;
- Reconnaître que beaucoup des traumatismes au Canada aujourd'hui sont attribuables à notre passé colonial;
- Miser sur les pratiques autochtones pour atteindre de meilleurs résultats pour les peuples autochtones et non autochtones.

# Approches autochtones à l'égard des traumatismes



**TRAUMATISMES VÉCUS, INDIRECTS ET  
INTERGÉNÉRATIONNELS**

# Traumatismes vécus



- S'entendent d'un traumatisme que nous subissons plus directement.
- En voici des exemples : intimidation, pauvreté, maltraitance ou violence familiale, toxicomanie, retrait par un organismes de protection de la jeunesse , racisme, etc.

# Traumatismes indirects



- S'entendent d'un traumatisme que nous « récupérons » de personnes qui nous entourent au jour le jour.
- La neuroscience peut désormais expliquer comment cette situation survient sur le plan physiologique au moyen du système des neurones miroirs (contagion sociale et émotionnelle, par exemple).
- Du point de vue des Autochtones, nous sommes profondément et intimement reliés à « toutes nos relations ». Pas seulement aux gens qui nous entourent, mais aussi aux plantes, aux animaux, à la terre et à l'esprit.

# Traumatismes intergénérationnels



- Nous savons également que les traumatismes se transmettent d'une génération à l'autre : survivants de l'holocauste et des pensionnats indiens; esclavage.
- La science occidentale a tendance à mettre l'accent sur les séquelles intergénérationnelles physiologiques des traumatismes (héritage épigénétique).
- Les approches autochtones à l'égard des traumatismes intergénérationnels analysent les séquelles holistiques en mettant aussi l'accent sur le savoir intergénérationnel.

# Traumatismes à la jonction des connaissances autochtones et de la neuroscience



- Les traumatismes sont une source collective, adaptative et axée sur la terre de savoir expérientiel qui nous relie à toutes nos relations.
- Les traumatismes ne sont pas considérés comme une expérience ou un état individuel.
- À la jonction des approches autochtones et occidentales, nous pouvons observer qu'aborder les traumatismes par l'entremise de moyens cliniques et non cliniques exige une pensée systémique tenant compte des traumatismes.

# Pratique autochtone tenant compte des traumatismes



**CRÉER UNE OPTIQUE AUTOCHTONE TENANT  
COMPTE DES TRAUMATISMES**

# Optique autochtone tenant compte des traumatismes



- Reconnaître qu'il existe des traumatismes vécus, indirects et intergénérationnels dans nos lieux de travail.
- Reconnaître les traumatismes comme étant autant une occasion qu'un défi. Ne pas oublier que les traumatismes sont collectifs, adaptatifs, axés sur la terre, expérientiels et qu'ils nous relient à toutes nos relations.
- Décoloniser et « autochtoniser » nos instruments et nos approches pour créer un espace pour la pratique autochtone tenant compte des traumatismes.

# Connaissances sur les traumatismes



Les approches autochtones à l'égard des traumatismes analysent les séquelles holistiques en mettant aussi l'accent sur les traumatismes comme source importante de savoir expérientiel.

- Résilience;
- Stratégies de survie et de réussite;
- Connaissances intergénérationnelles.

# Pratique autochtone tenant compte des traumatismes : Appliquer les connaissances autochtones liées aux traumatismes



- Une optique autochtone tenant compte des traumatismes peut éclairer et enrichir à la fois la pratique clinique et non clinique.
- Une telle optique peut permettre d'atteindre de meilleurs résultats pour les peuples et organisations autochtones et non autochtones.
- Je parlerai de deux programmes auxquels je participe qui appuient ces travaux au Canada et aux États-Unis.

# Indigenous Focusing Oriented Therapy Program (programme de thérapie orientée mettant l'accent sur les Autochtones)



- Ce programme a été créé par Shirley Turcotte au cours des 30 dernières années, et est actuellement approuvé par le Justice Institute of British Columbia.
- Il s'agit d'un programme clinique composé de sept modules de trois jours. Il accorde une certification en psychothérapie autochtone aux cliniciens.
- Des équipes ont été créées dans des villes partout au Canada et aux États-Unis.
- <http://jeffrey-schiffer.squarespace.com/aboriginal-focusing-oriented-therapy-afot>

# Instruments de vie autochtones



- Un programme non clinique de trois jours met expressément l'accent sur la création d'approches et d'instruments concrets pour composer avec les traumatismes complexes.
- Au cours des six dernières années, nous avons créé une équipe d'enseignement composée d'instructeurs certifiés IFOT qui offrent cette formation à des travailleurs sociaux, à des professionnels du milieu de la justice et de la sécurité publique, à des agents d'éducation, à des travailleurs de la santé et à d'autres intervenants qui travaillent directement avec les personnes et communautés touchées par des traumatismes complexes.
- <http://jeffrey-schiffer.squarespace.com/indigenizing-urban-aboriginal-child-welfare>

# Pratique autochtone tenant compte des traumatismes et pensée systémique



- La pensée systémique autochtone tenant compte des traumatismes nous met au défi de faire preuve d'un esprit critique envers la mesure dans laquelle nous gérons efficacement les séquelles et les coûts associés aux traumatismes complexes au sein des systèmes et des secteurs.
- La pratique autochtone tenant compte des traumatismes illustre l'interdépendance des traumatismes. Elle assure un modèle d'innovation pour cheminer dans les systèmes et l'intégration dans l'ensemble des secteurs.

# Pratique autochtone tenant compte des traumatismes comme outil de réconciliation



**APPROCHE DE PENSÉE SYSTÉMIQUE TENANT  
COMPTE DES TRAUMATISMES**



- La pratique autochtone tenant compte des traumatismes correspond à la réconciliation étant donné que l'optique nous oblige à reconnaître un contexte historique et contemporain plus large.
- Elle nécessite de reconnaître les façons de connaître et d'être des Autochtones (et la perspective mondiale Toutes mes relations) ainsi que leur importance pour contribuer à de meilleurs résultats.
- Les instruments et approches autochtones en matière de pratique tenant compte des traumatismes profitent à tous les intervenants.

# Questions et discussion



**Miigwetch/Merci!**

[jschiffer@nativechild.org](mailto:jschiffer@nativechild.org)

[indigenoustoolsforliving@gmail.com](mailto:indigenoustoolsforliving@gmail.com)